



ESPAI
AVINYÓ
LLENGUA I CULTURA

ABRIL | ACTIVITATS
MAIG | INTERCULTURALS
JUNY | PER A UNA CIUTAT
2015 | DE CONVIVÈNCIA



Ajuntament de
Barcelona



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

CALENDARI D'ACTIVITATS

Data	Nom / Activitat	Hora	Lloc	Insc.
14/04	Xic 2014. Art comunitari, interculturalitat i patrimoni	19.30 h	Mercat de les Flors	➔
20/04	Ramon Llull i el diàleg intercultural	18.30 h	Espai Avinyó	▶
22/04	Museu de Cultures del Món	11.30 h	c. Montcada, 12.	✔
30/04	Coneguem Sants i les seves fàbriques	11.30 h	Parc de l'Espanya Industrial	✔
07/05	El parc de les Aigües i la Casa de les Altures	10 h	Estació de metro Alfons X	✔
09/05	El procés migratori de la patata	12 h	Mercat de Pagès	▶
11/05	Plantes medicinals a la Fira de Sant Ponç	10 h	Gran Teatre del Liceu	✔
15/05	Poemes que creuen fronteres	19 h	Casa del Llibre	▶
20/05	Cantants musulmanes: femenines i singulars	12 h	Centre Cultural Can Fabra	✔
25/05	"Kásuumaay"	20 h	Cinemes Girona	2€ ▶
28/05	Cicle: coneguem els veïns i les veïnes de la ciutat	17 h	C. Comerç, 42	➔
04/06	Joves d'una Barcelona Intercultural	11 h	Espai Avinyó	➔
05/06	Museu d'Història de la Immigració de Catalunya	11 h	Estació de metro Vernedà	✔
09/06	#Prouumors 2.0	19 h	Cibernàrium	▶
10/06	Ens apropem al Marroc a través de la seva rebosteria	13 h	Centre Cívic Pati Llimona	✔
16/06	Judaisme i hinduisme: dues confessions, una conversa	19 h	Espai Avinyó	▶
18/06	Qui són els Bahá'í?	17 h	Carrer Galileu, 336	✔
25/06	"Port Trade Portrait" i "Expressions de l'Àfrica Negra a Barcelona"	20 h	Cinemes Girona	2€ ▶
26/06	Art, silenci i història al monestir de Santa Maria de Pedralbes	12 h	Jardins la Creu de Pedralbes	✔

▶ Activitats sense inscripció

➔ Activitats amb inscripció a coordespaiavinyo@bcn.cat

✔ Activitats amb places limitades i amb inscripció a qualsevol delegació del CNL o a inscripcions_activitats@cpln.cat

L'ESPAI AVINYÓ - LLENGUA I CULTURA

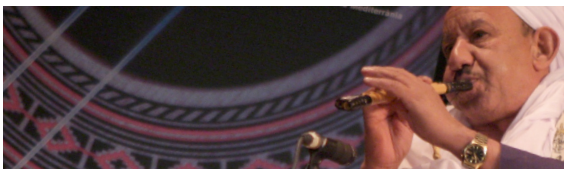
L'Espai Avinyó – Llengua i Cultura és un dels projectes que formen el Programa Barcelona Interculturalitat. L'Espai Avinyó està impulsat per la Direcció de Serveis d'Immigració i Interculturalitat de l'Ajuntament de Barcelona i pel Centre de Normalització Lingüística de Barcelona. Oferim una programació trimestral d'activitats interculturals adreçades a tota la ciutadania. Amb elles podràs apropar-te a les diferents cultures i expressions culturals que conviuen a la ciutat.



ACTIVITATS D'INSCRIPCIÓ

Les activitats amb inscripció promouen el reconeixement de la diversitat cultural a través del foment de la llengua. Estan dissenyades per grups reduïts i fonamentalment per persones que aprenen català, alumnes del CNL de Barcelona, Voluntariat per la Llengua, alumnes d'entitats, equipaments i de la Coordinadora per la Llengua.

CICLE. MÚSIQUES DE LA MEDITERRÀNIA DE BARCELONA



L'IMed i l'Espai Avinyó us conviden al cicle de concerts Músiques de la Mediterrània 2015, un festival que vol apropar-nos a les diferents expressions musicals que conviuen a la Mediterrània —des de música tradicional fins a la música actual— a través de músics d'origens culturals diversos. **Preu 10 €.**

07/05	20 h	L'Incantari	Capella de Santa Àgata (MUHBA)
14/05	21 h	Cesare dell'Anna i Quimi Portet	Auditori de Barcelona. Sala 3
29/05	21 h	Click Here	Auditori de Barcelona. Sala 3
*	21 h	Nights in Tunisia	Teatre Principal de Valls
14/06	12 h	Cantu a Chiterra	Museu de la Música - Auditori

* Pendent de confirmar

XIC 2014. ART COMUNITARI, INTER-CULTURALITAT I PATRIMONI



Projecció del documental sobre el projecte intercultural Rua Xic 2014
 Dimarts 14 d'abril, a les 19.30 h

Sala Pina Bausch del Mercat de les Flors (c. Lleida, 59)



Inscripció a coordespaia-vinyo@bcn.cat

En el documental s'acompanya un grup de veïns, veïnes, entitats i organitzacions que, en el marc del projecte Rua XIC 2014, van treballar en el procés de construcció d'un espectacle sobre la convivència intercultural del Poble-sec i el patrimoni arqueològic de Catalunya. Rua XIC neix el 2011 amb l'objectiu de potenciar la xarxa i l'intercanvi mitjançant l'art, i segons el director del projecte "el documental aconseguirà transmetre l'esperit comunitari, apoderador i constructiu del projecte, entenent el procés de creació com una peça artística en si mateixa".

En col·laboració amb l'Associació Marabal

RAMON LLULL I EL DIÀLEG INTERCULTURAL



Xerrada amb motiu del 700è aniversari de la mort de l'escriptor i filòsof
 Dilluns 20 d'abril, a les 18.30 h

Espai Avinyó (c. Avinyó, 52)



Liure accés

En la setmana de Sant Jordi ens acostem a la figura de Ramon Llull. A més de ser considerat el creador del català literari, l'escriptor va plantar les primeres bases del diàleg intercultural viatjant i dialogant amb persones de diferents cultures. El seu objectiu era aconseguir la conversió al cristianisme de musulmans, jueus i dels que ell considerava "altres infidels" (especialment dels tàrtars), però ho feia a través d'un camí poc comú en el segle XIII: aprenent la seva llengua i estudiant els seus orígens culturals.

MUSEU DE CULTURES DEL MÓN



museuculturesmon.bcn.cat

Visita guiada

Dimecres 22 d'abril, a les 11.30 h

Ens trobarem al c. Montcada, 12.

El Museu de Cultures del Món disposa d'una col·lecció de més de dues mil peces que ens parlen de cultures no europees. Durant aquesta visita guiada descobrirem Àsia a través de figures de culte de Birmània, l'Índia o el Tibet; passarem per l'Àfrica, amb diverses mostres d'art tribal, i acabarem el recorregut gaudint d'exemples del patrimoni cultural de l'Amèrica Precolombina i Oceania.



Inscripció a inscripcions_activitats@cpnl.cat

CONEGUEM SANTS I LES SEVES FÀBRQUES



Itinerari urbà

Dijous 30 d'abril, a les 11.30 h

Ens trobarem a la porta del poliesportiu del Parc de l'Espanya Industrial

Una visita guiada pel barri de Sants ens aproximarà a la seva història i particularitats. Passejant pels seus carrers descobrirem que durant el segle XIX va ser un barri obrer amb diverses fàbriques tèxtils, com el Vapor Vell (convertida en biblioteca i escola), l'Espanya Industrial, ara un dels parcs del districte, o Can Batlló.



Inscripció a inscripcions_activitats@cpnl.cat

EL PARC DE LES AIGÜES I LA CASA DE LES ALTURES



Itinerari urbà

Dijous 7 de maig, a les 10 h

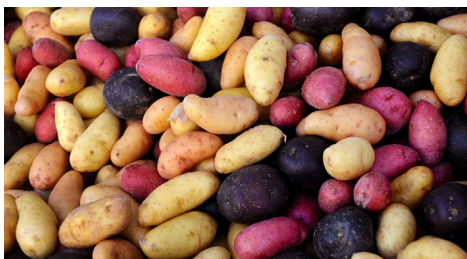
Ens trobarem a la sortida de l'estació de metro Alfons X (L4)

Es pot dir que Horta-Guinardó va néixer de l'aigua. La seva situació geogràfica va afavorir l'aparició de torrents i rieres i va marcar el desenvolupament social i econòmic del territori. D'aquesta manera, les moltes fonts i parcs de la zona es van convertir en llocs de reunió i celebració. Amb aquest itinerari ens endinsarem al parc de les Aigües, passarem per la Casa de les Altures, d'estil neomudèjar i actual seu del Districte d'Horta Guinardó, i acabarem al Casal d'Entitats Mas Guinardó.



Inscripció a inscripcions_activitats@cpnl.cat

EL PROCÉS MIGRATORI DE LA PATATA



Conferència-taller

Dissabte 9 de maig, a les 12 h

Mercat de Pagès
(c. Consell de Cent entre Viladomat i Comte Borrell)



Liure accés

Deirdre O'Mahony és food militant i artista visual. El seu projecte gira entorn de l'autocultiu de la patata com a gest d'autonomia alimentària i eina d'apoderament comunitari. Les patates són l'excusa per crear un espai on, en el marc comú del veïnatge, les receptes, les històries i els mites flueixen de la boca dels participants. En el context del Mercat de Pagès, la Deirdre ens parlarà de la història d'aquest tubercle, tan divers com comú, i ens formarà en el seu autocultiu.

Activitat organitzada amb Jivar Creació i Societat en col·laboració amb el Grup Consum Responsable Eixample Esquerre i el Col·lectiu Recreant Cruïlles.

PLANTES MEDICINALS A LA FIRA DE SANT PONÇ



Visita-taller

Dilluns 11 de maig, a les 10 h

Ens trobarem davant del Gran Teatre del Liceu (La Rambla, 51)



Inscripció a inscripcions_activitats@cpnl.cat

La Fira de Sant Ponç, que pren el nom del patró dels herbolaris i apicultors, ens endinsarà en el món de les plantes medicinals. Us proposem un recorregut per aquesta fira del carrer Hospital perquè esbrineu els orígens de les plantes i els remeis casolans que hi són més presents. Acabarem l'activitat coneixent La Capella; allà xerrarem sobre plantes de diversos orígens amb Llorenç Teixé, de la herboristeria i botiga de productes naturals i dietètics El Manantial de la Salut.

POEMES QUE CREUEN FRONTERES



Recital en el marc de la Setmana de la Poesia de Barcelona

Divendres 15 de maig, a les 19 h

Casa del Llibre
(Rambla de Catalunya, 37)

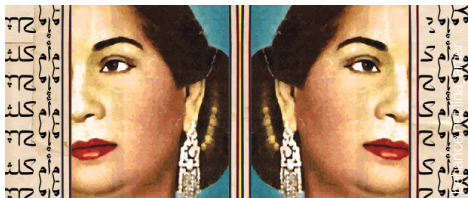


Lliure accés

Coincidint amb la Setmana de la Poesia de Barcelona, us proposem fer un viatge amb diferents autors i intèrprets a través d'èxodes, paraules, versos, fugides, poemes, arribades... Us suggerim un itinerari per les migracions fetes paraula. Serà una tarda amb viatges i cultures per creuar fronteres i escoltar els poemes que expliquen els viatges.

Amb la col·laboració de Casa del Llibre i amb el suport de l'Institut de Cultura de Barcelona (ICUB)

CANTANTS MUSULMANES: FEMENINES I SINGULARS



Audició comentada

Dimecres 20 de maig, a les 12 h

Ens trobarem a l'Auditori del Centre Cultural Can Fabra (c. Segre, 24-32, Sant Andreu)



Inscripció a inscripcions_activitats@cpnl.cat

A través de la projecció i l'anàlisi de vídeos musicals, desactivarem els rumors i les idees preconcebudes més esteses sobre les dones musulmanes. Ens centrarem en tres figures femenines conegudes en els seus àmbits culturals, però molt desconegudes a Catalunya: Umm Kulzum (música orquestral àrab), Oumou Sangare (pop de l'Àfrica Occidental) i Poetic Pilgrimage (rap anglosaxó). Aquesta audició comentada ens mostrarà dones alegres i també empenyades amb el seu entorn, dones que ballen, que critiquen, que manen, que són fortes, que decideixen i que són singulars.

KÁSUUMAAY. UNA EXPERIÈNCIA DE PAU A CASAMANCE



Cicle de cinema documental.
 "Farafina, més enllà de les fronteres"
 Dilluns 25 de maig, a les 20 h

Cinemes
 Girona
 (c. Girona,
 175)

El Centre d'Estudis Africans (CEA), els Cinemes Girona i l'Espai Avinyó us presentem la Mostra de Cinema Documental "Farafina. Més enllà de les fronteres".

 Preu entrada: **2€**

Encetarem aquest cicle amb la projecció del documental "Kásuumaay", realitzat per GESA (Grup d'Estudi de les Societats Africanes) i l'ICIP (Institut Català Internacional per la Pau), que mostra la capacitat de les autoritats tradicionals per a la resolució de conflictes a través de la realitat del Regne d'Oussouye (sud-oest del Senegal), on no hi ha enfrontaments des de fa deu anys.

En col·laboració amb el Centre d'Estudis Africans.

CICLE: CONEGUEM ELS VEÏNS I LES VEÏNES DE LA CIUTAT



Sessió dedicada a la comunitat senegalesa
 Dijous 28 de maig, a les 17 h

Ens trobarem a l'Associació Catalana de Residents Senegalesos (c. Comerç, 42)

La tercera sessió d'aquest cicle anirà dedicada a la comunitat senegalesa. Coneixerem la seva diversitat interna, reflexionarem sobre aspectes que en faciliten la inclusió i convivència als barris, i també identificarem aquells aspectes (especialment rumors i estereotips) que dificulten les seves relacions amb la resta de la diversitat present a la ciutat.

 Inscripció a coordespaia-avinyo@bcn.cat

JOVES D'UNA BARCELONA INTERCULTURAL

Espai de conversa amb l'especialista en relacions interculturals Fadhila Mammam

Dijous 4 de juny, a les 11 h

Espai Avinyó
(c. Avinyó, 52)

A Barcelona es desenvolupen molts projectes des de diferents equipaments municipals adreçats als joves de la ciutat. Comptarem amb la presència de la consultora internacional experta en mediació i relacions interculturals i membre de l'IMEDES Fadhila Mammam, amb qui analitzarem com potenciar l'aprenentatge des de l'arrelament i la convivència en la diversitat.



Inscripció a
coordespaia-
vinyo@bcn.
cat

MUSEU D'HISTÒRIA DE LA IMMIGRACIÓ DE CATALUNYA

Visita comentada

Divendres 5 de juny, a les 11 h

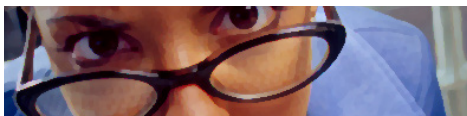
Ens trobarem a la sortida de l'estació de metro Verneda (c. Alarcón, Sant Adrià de Besòs)

El Museu d'Història de la Immigració de Catalunya (MHIC) és un equipament cultural amb una programació al voltant de la temàtica migratòria i del diàleg intercultural.

Durant aquesta visita serem testimonis de les diferents migracions que van arribar a Catalunya al llarg del segle XX (especialment des de la resta de l'Estat espanyol) i coneixerem també com va viatjar i com va haver de viure la població immigrada.



Inscripció a
inscripcions_
activitats@
cpnl.cat

#PROURUMORS 2.0

Taula rodona sobre les eines virtuals per desmuntar estereotips

Dimarts 9 de juny, a les 19 h

Cibernàrium
(c. Roc Boronat, 117)

Hi ha moltes formes de lluitar contra rumors i estereotips relacionats amb les diferents cultures que conviuen a la ciutat de Barcelona. Una manera de combatre'ls és a través de pàgines web i xarxes socials. En aquesta trobada analitzarem com fer-ho i donarem diferents eines per lluitar contra la rumorologia virtual.

En col·laboració amb Barcelona Activa



Lliure accés

ENS APROPEM AL MARROC A TRAVÉS DE LA SEVA REBOSTERIA



Taller de cuina

Dimecres 10 de juny, a les 13 h

Ens trobarem al centre cívic Pati Limona (c. del Regomir, 3)

La cuina del Marroc és considerada una de les millors cuines del món i té una gran varietat de plats. A part de la seva diversitat, també té una gran varietat de postres i dolços tradicionals per la gran producció de fruita fresca del país. En aquest taller de cuina aprendrem a elaborar les postres més típiques del Marroc amb ingredients tan característics com ara els dàtils, la mel i el sèsam.



Inscripció a inscripcions_activitats@cpln.cat

JUDAISME I HINDUISME: DUES CONFESIONS, UNA CONVERSA



Un espai on aprofundirem en les confessions religioses a través del diàleg

Dimarts 16 de juny, a les 19 h

Espai Avinyó (c. Avinyó, 52)

En aquesta trobada del Cicle de Diàleg Interreligiós coneixerem en primera persona dues confessions religioses, el judaisme i l'hinduisme. El judaisme de la mà de la Comunitat Jueva Bet Shalom i l'hinduisme amb l'Associació per a la Consciència de Krishna. Dues formes de veure la vida que es trobaran per mantenir una conversa entre iguals, íntima, sincera i amb l'única finalitat de dialogar.

En col·laboració amb l'Oficina d'Afers Religiosos



Lliure accés

QUI SÓN ELS BAHÁ'Í?

Espai de conversa

Dijous 18 de juny, a les 17 h

Ens trobarem
al Centre
Bahá'í de
Barcelona
(c. Galileu, 336)

La Fe Bahá'í va néixer el 1844 a Pèrsia i és l'única religió que reconeix totes les altres com a veritables. Creuen en la igualtat de tots els éssers humans i lluiten per la pau i el compliment dels drets humans. Només hi ha uns quants temples bahá'í al món i l'únic que hi ha a Europa és a Berlín. Els bahá'ís són víctimes de persecució per motius religiosos a l'Iran. En aquest espai parlarem amb els veïns i veïnes creients en aquesta tradició espiritual i visitarem el seu espai de reunió.



Inscripció a
inscripcions_
activitats@
cpnl.cat

“PORT TRADE PORTRAIT” I “EXPRESSIONS DE L'ÀFRICA NEGRA A BARCELONA”

Cicle de cinema documental

“Farafina. Més enllà de les fronteres”

Dijous 25 de juny, a les 20 h

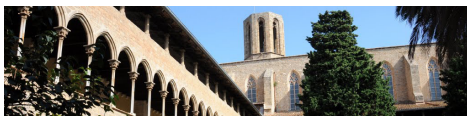
Cinemes
Girona
(c. Girona, 175)

En la segona sessió d'aquest cicle de cinema projectarem les peces documentals “Port Trade Portrait” (de David Battle) i “Expressions de l'Àfrica Negra a Barcelona” (de CEA). Per una banda la realitat del port Vell de la ciutat i per altra alguns artistes nascuts a l'Àfrica que viuen a Barcelona.

En col·laboració amb el Centre d'Estudis Africans.



Preu
entrada: **2€**

ART, SILENCI I HISTÒRIA AL MONESTIR DE SANTA MARIA DE PEDRALBES

Visita comentada

Divendres 26 de juny, a les 12 h

Ens trobarem
a la porta
dels jardins
de la Creu
de Pedralbes

El monestir de Pedralbes, fundat l'any 1327, és un dels millors models del gòtic català, tant per l'església com pel claustre de tres plantes, i també un dels exemples més espaiosos i harmònics d'aquest estil. La visita del monestir, el claustre i un seguit de cel·les de dia (on les religioses es retiraven per al seu recolliment personal) ens permetrà comprendre la vida de clausura que s'hi va desenvolupar fins a l'any 1983.



Inscripció a
inscripcions_
activitats@
cpnl.cat

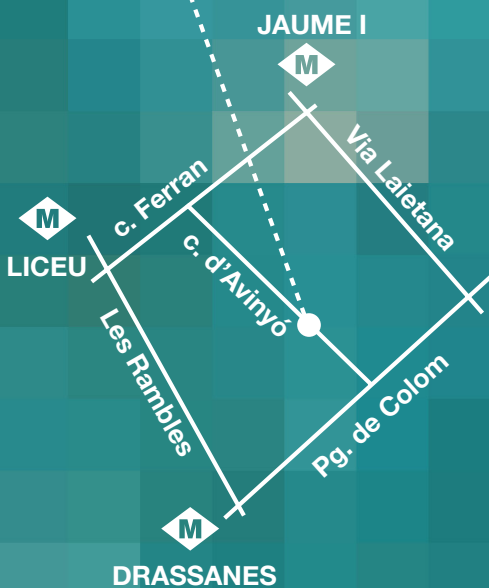


Espai Avinyó - Llengua i Cultura

c. Avinyó, 52. 08002 Barcelona

Tel. 93 412 72 24

espaiavinyo@bcn.cat



Fes-te amic/ga nostre/a al Facebook
www.facebook.com/espai.avinyo



Segueix-nos a Twitter
www.twitter.com/espaiavinyo



Segueix les nostres activitats a
www.espaiavinyo.cat

Coneix el Programa BCN Interculturalitat
www.bcn.cat/interculturalitat